

41st WEDC Conferencia Internacional, Egerton University, Nakuru, Kenya, 2018

**LA TRANSFORMACION HACIA SERVICIOS
DE ASH RESILIENTES Y SOSTENIBLES**

**EL CREAR DE SERVICIO DE AGUA SOSTENIBLE POR MEDIO DE
BANCOS DE POZO**

Dorothy Mbewe (Malawi)

PAPEL [SOLEMENTE PARA USO DE OFICINA]

Abstracto

Bancos de Pozo son un concepto prestado del Modelo de Ahorro y Préstamo de los Pueblos cuya intención es mejorar la sostenibilidad de pozos por bajar el índice de Bombas de Mano no funcional. Bancos de Pozo aumenta el sentido de propiedad entre la comunidad cuando acceso a los prestamos está disponible entre ellos quienes contribuyen a la tarifa de servicio de agua. Miembros de la comunidad reciben préstamos del banco para pagar cuentas y devuelven según la tasa de interés y periodo de tiempo acordados. Bancos de Pozo han mejorado el índice de la funcionalidad desde 64% en 2015 hacia 94% en 2017 (resultados de Flow). El sentido de propiedad entre las comunidades es buena manera de asegurar que los sistemas de agua son mantenidos. Puntos de agua tienen los fondos disponibles para comprar piezas de repuesto y cobrar servicios prestados.

Introducción

La disponibilidad de recursos y propiedad de la comunidad son claves para servicios de agua sostenibles entre las comunidades. Las comunidades deben continuar a contribuir durante la vida entero del sistema de agua para asegurar que los sistemas son mantenidos. El Objetivo de Desarrollo Sostenible número seis intenta a asegurar la gerencia sostenible de agua y saneamiento para todos, y provee un enfoque claro hacia sostenibilidad. No solo debe el agua estar disponible, más debe ser medidas prácticas para asegurar la vida larga del sistema de agua. Partes interesadas deben esforzarse por asegurar que aumentan la capacidad de las comunidades para mantener los sistemas de agua mucho después los 'proyectos' se cumplan.

Índices aumentados de pozos no funcionales representan una amenaza a la sostenibilidad de Pozos y Sistemas de Agua en general. El concepto de Bancos de Pozo se imaginó como una manera de abordar el índice de sistemas de agua no funcionales. Una iniciativa de Bancos de Pozo es una adaptación del modelo de ahorro y préstamo de los pueblos cuyo objetivo en general es abordar el índice de puntos de agua no funcionales. Bancos de Pozo animan comunidades a contribuir continuamente hacia fondos de operar y mantener de bombas por medio de tarifas mensuales de los usuarios de agua (Consejo del Distrito de Chikwawa, 2015). El plan anima individuos a aceptar préstamos para empezar negocios pequeños y cobra varias cuentas. Ayuda a aumentar fondos en el punto de agua, los cuales se usan para cobrar la reparación de los pozos y comprar piezas de repuesto. Water For People en asociación con el Consejo del Distrito de Chikwawa implementa el concepto de bancos de pozo entre el Distrito de Chikwawa en la región del sur de Malawi.

Metodología

El monitoreo anual usando Flow se conduce para entender el nivel de servicio entre sistemas de agua, el índice de funcionalidad, cobertura de sistemas en los distritos, y el nivel de servicio de proveedor. En 2015, el índice de la Autoridad Tradicional de Chapanga fue 64% (Water For People, 2015). Esto insinúa

que 36% de los pozos en la Autoridad Tradicional no funcionaban. Basado en esta situación, Water for People Malawi intervino y no solo introdujo el iniciativa de Bancos de Pozo como medida de abordar no funcionalidad, mas promocio un iniciativa vibrante de gerencia por la comunidad lo cual puede sostener sistemas de agua rurales.

Como Funciona un Banco de Pozo

Los Comités de Puntos de Agua generan y operan Bancos de Pozo desde la comunidad. Comités de Puntos de Agua siendo diez miembros, cada quien elegido desde la comunidad se establecen para supervisar la gerencia de un punto de agua (Ministerio de la Agricultura, El Riego, y El Desarrollo de Agua, 2015). Los Comités de Puntos de Agua son entrenados en Operación y Mantenimiento del pozo, y gerencia general del punto de agua. Cada familia que accede al agua desde el punto de agua está requerido a contribuir una tarifa mensual que se calcula usando la herramienta AQueCosto lo cual es modelo de costos del ciclo de vida que asegura puntos de agua recobran el costo entero del pozo cuando termina su ciclo de vida de 15 años. El costo del pozo se estima en \$4,794, este costo se divide entre 15 años y se divide entre familias usando el punto de agua quienes contribuyen mensualmente (Concejo del Distrito de Chikwawa y Water For People, 2015). Basado en las calculaciones desde la herramienta AQueCosto en el Distrito de Chikwawa, la contribución mínima sería 27 centavos dependiendo en el número de familias en la comunidad.

Para asegurar que los usuarios contribuyen activamente hacia el punto de agua y que el punto de agua tiene fondos para cobrar piezas de repuesto y reparamientos, antes de entrenamiento del comité en operar del banco de pozo, el punto de agua debe alcanzar el umbral de MK 50,000 (\$68.49) después del cual el comité del punto de agua debe cumplir el entrenamiento concerniente el banco de pozo. Miembros individuales desde la comunidad prestan dinero desde el banco de pozo según una tasa de interés y periodo de amortización acordados. Acceso al banco de pozo es disponible solamente a los usuarios de agua quienes contribuyen su tarifa mensual porque anima el compromiso continuo entre los usuarios. Cuando el dinero en el banco de pozo acumula, algunos comités abren una cuenta con bancos comerciales oficiales entre el distrito los cuales son disenado para requerir a tres signatarios (Concejo del Distrito de Chikwawa y Water For People, 2015).

Cada individuo que acepta un préstamo se requiere a cumplir un impreso de solicitud. Criba y aprueba cada aplicación con garantía colateral acompañando en caso de que el beneficiario no paga. Cada vez un miembro quiere un préstamo, el comité lee al solicitante la constitución del Banco de Pozo desarrollado entre el punto de agua por entender las consecuencias en caso de que él/ella no paga (Consejo del Distrito de Chikwawa y Water For People, 2015).

Los Descubrimientos Principales y Éxitos

Bancos de pozo ayudo a aumentar fondos de puntos de agua y también ayudo a bajar el índice de no funcionalidad. Esto es evidenciado por un caso de la Autoridad Tradicional de Chapanda con índice de funcionalidad de 94% en 2017 desde 64% en 2015 (Water For People, 2017). Bancos de pozo también ayuda a bajar el tiempo de inactividad siendo que puntos de agua tienen fondos para cobra piezas de repuesto y servicios de mantenimiento. Una encuesta conducida en 2016 cuyo objetivo fue comparar los resultados, mostro que, entre 115 pozos elegidos al azar, 23 puntos de agua que tenían bancos de pozo llevaron funcionalidad de 100% y los otros 97 pozos llevaron funcionalidad de 68%. Descubrió que el índice de 32% de no funcionalidad era a causa de la falta de fondos de mantenimiento para reparación y para comprar piezas de repuesto para el pozo, lo cual llevo al estropearse de la mayoría de los pozos. Water For People aumento Bancos de Pozo entre tres otros Autoridades Tradicionales y recibió unas reacciones buenas entre las comunidades. También, era la retroalimentación buena desde los Distritos de Dedze y Phalombe donde United Purpose una organización no gubernamental internacional implementaba Bancos de Pozo. Bancos de Pozo no solo mejoro funcionalidad de Pozo sino también cambió la actitud de los miembros de la comunidad concerniente agua. La gente considera agua no solo como herramienta domestica sino también como fuente de dinero para desarrollo del hogar y comunidad.

MBEWE

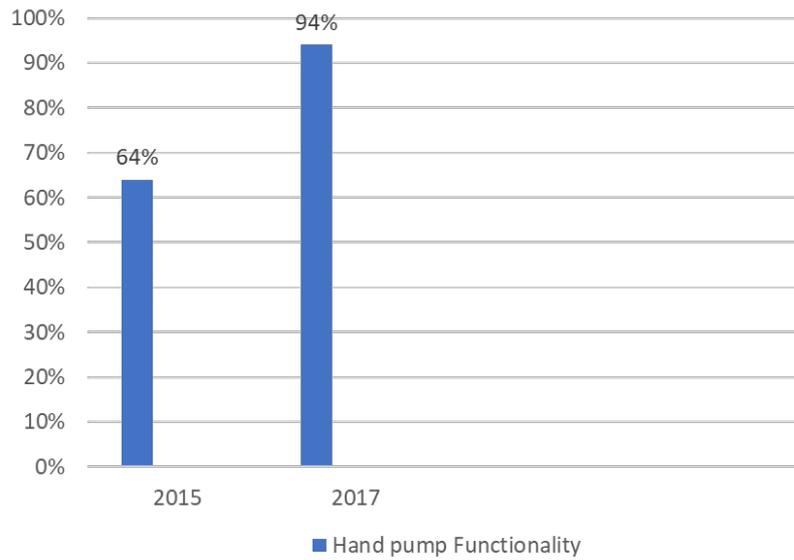


Grafico 1: El grafico muestra el aumento de funcionabilidad de bombas de mano desde 2015 hasta 2017 (resultados de Flow) en la Autoridad Tradicional de Chapanga.

Se vio el impacto tremendo entre puntos de agua también. Un ejemplo de un punto de agua en Chikawawa acumulo \$1641.59 después de empezar en 2015. Comités de puntos de agua fácilmente compran piezas de repuesto para el pozo y pueden cobrar servicios de repartimiento al Asociación de Usuarios de Pozo y Mecánicos del Área. Bancos de pozo mejora las vidas individuos entre las comunidades siendo que individuos piden un préstamo para hacer negocios varios que mejoran su posición financiera.

Bancos de pozo ayudaba a mejorar el índice de colección de tarifas. En promedio, un punto de agua sin banco de pozo tiene \$7.57 y los que tienen banco de pozo tiene \$79.29 ahorrado. El gobierno establece los fondos mínimos de pozo al \$7.14, lo cual la mayoría de los bancos de pozo excedieron. El bienestar social de las comunidades mejoró por medio de las reuniones mensuales y por aumentar el sector privado entre las comunidades por puntos de agua comprar piezas de repuesto y cobrar servicios de repartimiento. Puntos de agua adicionales en la Autoridad Tradicional adoptaron bancos de pozo a sí mismos solamente de boca a boca.

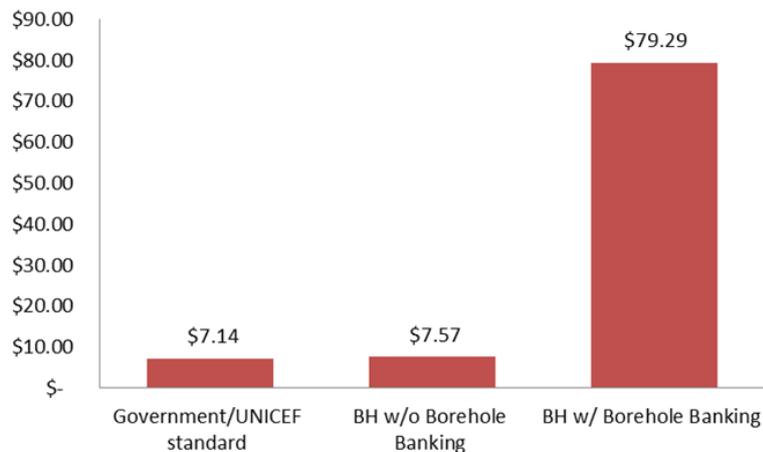


Grafico 2: Este grafico muestra los ahorros por punto de agua comparando entre los que tienen un Banco de Pozo y los que no lo tienen.

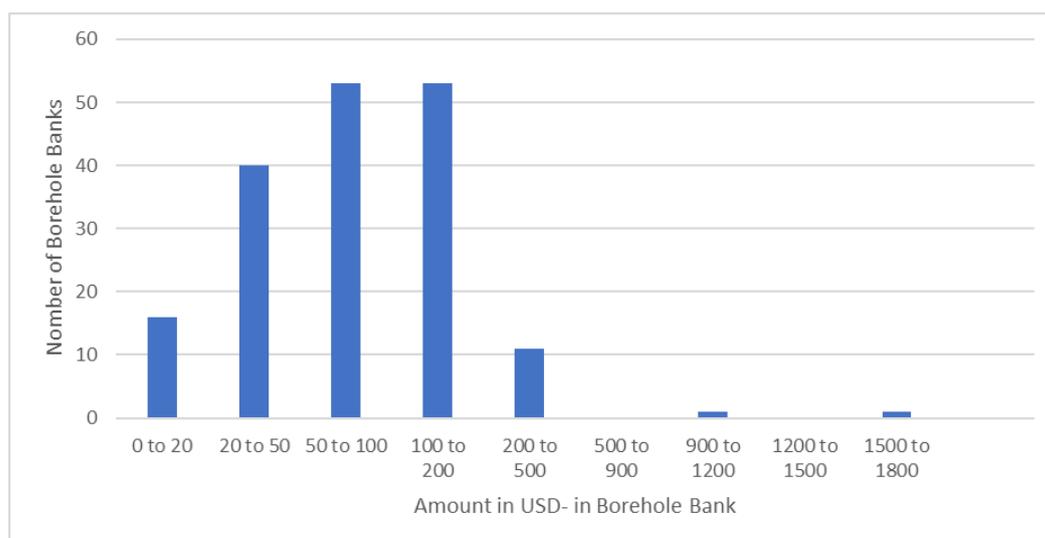


Grafico3: mostrando el número de bancos de pozo entre el rango de fondos en el banco de pozo

Como se ve en el grafico arriba, 159 Bancos de Pozo entre 175 evaluados, tienen fondos de bomba entre el rango de \$20 hasta \$1,800 lo cual está más alta que la norma recomendada por el Gobierno, representando 91% del número total de Bancos de Pozo. A pesar de que la mayoría de los Puntos de Agua realizan muy bien, con Bancos de Pozo, todavía hay otros que no realizan bien con bancos de pozo. Es un desafío. A veces, algunos de los miembros de las comunidades donde Bancos de Pozo realizan bien tienden a deslize hacia atrás en contribuciones de tarifas. Como solución, Water For People contrato una evaluación de todos Bancos de Pozo a fin de entender los factores diferentes que llevan a los rendimientos de Bancos de Pozo y llevar a cabo sesiones de modernizar entre estas comunidades.

Conclusión

Banco de pozo no solo aumenta la funcionabilidad de bombas de mano, sino también mejora las vidas entre las comunidades. Bancos de Pozo también empodera a la comunidad mientras decisiones se hacen a nivel de comunidad. Este papel propone el concepto ser aumentado en escala hasta alcanzar todos puntos de agua en áreas rurales de Malawi como manera de bajar el índice de puntos de agua no funcionales y asegurar la recuperación del costo entero durante el periodo de tiempo más corto.

Referencias

- Water For People Malawi, 2015; *Resultados del Monitoreo Flow*.
 Water For People Malawi, 2017; *Resultados del Monitoreo Flow*.
 Consejo del Distrito de Chikwawa y Water For People, 2015; *Banco del Punto de Agua – Guía de Entrenamiento*.
 Ministerio de la Agricultura, El Riego, y El Desarrollo de Agua, 2015; *Serie de Operación y Mantenimiento de Abastecimiento Rural de Agua, guía de O&M, y manuales*.

Detalles de Contacto

Dorothy Mbewe es una Oficial de Proyectos que trabaja con Water For People Malawi para implementar los programas ASH en Chikwawa, uno de sus distritos de Cobertura Total Para Siempre en el país, con el objetivo de proporcionar agua segura y portátil a todos los que son sostenidos por comunidades, gobiernos y mercados fuertes.

Dorothy B. Mbewe
 Water For People, PO Box 1207, Blantyre, Malawi
 Tel: +265 88 138 88 05
 Email: dmbewe@waterforpeople.org
 www: [www: www.waterforpeople.org](http://www.waterforpeople.org)